

# Nuorttanaste

»Gæča dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 11.

13. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko  
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe bokte.

15. Juni 1911.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Æppeosko.

Mast dat boatta, mi dam  
mielde čuovvo, ja mi  
dam dalksata.

Lægo don goassege dovddam ovta boares Ibmel- ja Kristusbiettalægje olbma, gutte læ likkolaš? Movtegak si galle muttom aigi sattek læt, erinoamačet go sist vuogas selskape læ; mutto lækgo don goassege sin lutte merkkim dam čiegnalas, bisovaš ja vaimoliegadatti illo, mi læ kristalažai stuoremus dovddomærkka? Mon dovddiin ovta damlagan æppeoskolaža, gutte i goassege gierddam gullat atte son boarasmuvai. Kristalaš gierdda dam gnllat, dastgo son dietta, atte son buorreb baikkai bressa dai beivi mañnel.

Davja læ Ibmelbiettalæbme sivva dorvotestvutti ja ječasek sorbmemi. Dak bakenlaš stuora girječallek adne ječas-sorbmema mæsta juo buorren dappen, ja go mi dam min aigege gæččat bærrai, gæk dak læk gæk hæga alde-sek valddek, de gavdnap mi, atte dak læk daggarak, gæk gukkas læk gaiddam erit religionast.

Dat stuora amerikanalaš ibmelbiettalægje Ingersol čali okti ovta amerikanalaš bladdai ja bælošti ječasek sorbmema. Dam su čallema mañnel valde ædnagak aldestæsek hæga Newjorka gavpugest ja daggo birrasin, ja dat olmai, gutte dam čali, fertte oudastvastadusa guoddet.

Dat njæljad, mi æppeosko mielde čuovvo læ okta doaivotes havdde. Oberst Ingersol celki okti, atte evangelium sardne læ suovana suppin buocamsænga bagjel ja havde gokčam sævdnjadasain. Jos dat læ duotta, de læ mærkalaš, atte almos religiona biettalægjek davja sittek kristalaš papaid sarnid doallat sin havdi alde. Suddo læ gokčam havde sævdnjadasain, dat læ dat, mi duotta læ; mutto bibal agja dam sævdnjadasa erit. Jos don bibala eritsuppet, de don sævdnjadasast ik eritbæsa, mutto fal dam čuovggasest, mi sævdnjadasa čada bakke. Æppeosko gokča havde sævdnjadasain, ja dam moadde čuovggasuonjardasa, mak dast gavdnujuk, dam læ dat suoladam kristalašvuodast. Oberst Ingersol doalai su vieljas havde alde sarne, mi læi laitas gullat. Loapa-gæčest dam sarnest celki son, atte doaivvo oini sævdnjadasa čada ovta naste, mutto atte dat læi Betleheima naste dam son i cælkam. Moody doalai su vieljas havde alde ovta sarne, mi læi dievva avost. Son gæčai dam ravas havde sisa ja čurvvi „Jabmen, gost læ du čæčagas. Jabmen gost læ du vuoitto? Ibmeli gito, gutte vuoitto adda min Hæramek Jesus Kristus siste!“

Ovta jagest jamiga Amerikast dak guokta olbma, Ingersol, amerikanalažai friajurdasegje bæggalmas oudastolmai ja Moody, dai amerikanalaš kristalažai luodagal-le. Go mi gæčadep dam guokta olbma jabmema ja havddadume

de oaidnep mi, gost sævdnjadas havde gokča. Ingersol jami fakkistaga alma ovtage čuovggasuonjara ja ilotaga. Su havddadubme læi gavkas. Su akka ja nieidda, gudek su rakistæiga su lika aniga sidast, nuft gukka go læi vejolas, ja dat mi mañnel čallujuvvui avisain dam færana birra go su lika bolddujuvvui, baha dagai vaibmoi gullat.

Mutto Moody jabmen ja havddadæbme læi ilolaš. Arvvad ide-dest su jabmen-bæive čokkai su boarresæmus bardne su baldast. Son gulai su ačest sardnomen vuollegažat, ja son bijai bælest su njalme ouddi gulddalet, ja son gulai su cælkemen:

„Ænam gaidda, albmerappasa, Ibmel ravka.“ „Niegadakgo don ačče?“ jærrali bardne. „Im mon niegad; mon læm læmaš portai siskabælde. Mon læm oaidnam manai muodoid.“ Bæraš čoakkai bodi. Moody virkusmuvai vebaš fast, ja fast hæjoi. Si gulle su cælkemen.“ Lægo dat jabmen? I dat dovdo bavčasen. I dast gavdnu lækge. Dat læ ilolaš. Dat læ havske!“ „Acce,“ celki su nieidda, „don ik galga guoddet min. Mi æp sate dutaga læt.“ „Mon im suppe mu hæggam aldam erit, vastedi dat jabme olmai. „Jos Ibmelest læ æmbo barggo mudnji, de son mu fast dærvasen dakka. Mutto jos son mu sidi sitta, de mon ferttem vuolgget.“ Dat mañemus sadne, maid si gulle su cælkemen læi dat: „Ibmel ravka dat læ mu kruonedæme bæive. Mon læm gukka dam mañnai aibašam.“ Ja dat arjalaš olmai

Hærra soadest manai su Hærras muodoi ouddi.

Kristalášvuotta i læk goassege havde sævdnjadasain gokčam. I vela gullum, atte oktage kristaláš læ gattam, atte son vallji kristalášvuoda. Mutto dat fal læ davja gullum, atte æppeoskolaš olbmuk læk gatam jabmensængast, go si Jesusa oapo læk hilggom.

5. Dat vidad mi æppeoskost čuovvo læ gadotus. Markus evang. 16, 16 lokkap mi: „Gutte osko ja gastašuvvu audogassan šadda, mutto gutte i osko, gadotussi dubmijuvvu.“ ja Joh. 3, 36. „Gutte osko barne ala sust læ agalaš ællem; mutto gutte i osko bardnai, son i galga oaidnet ællema, mutto Ibmel moarre orro su bagjelest.“

Mi læp buokak suddodam, ja dat aidno gæidno andagassi-addujubmai læ su vuostaivaldlet bæsten, su, gæn Ibmel dagai suddon min oudast. Jos mi æppeoskost galggap ællet ja Jesusa hilggot, de i læk migjidi doaiva bestujubmai. Jesus læ dat aino bæste, gi læ čajetam, atte son nagada bæstet olbmui suddo famost dabe ædnam alde. Addus Ibmel, atte mi buokak sudnji dorvastifčimek.

#### Fæila divvom.

Mannam nummarest saddai papa G. Tamberg namma boattet boasto sagjai. Dat lifči galggam čuožžot dam bitta vuolde, man bagjelčala læ „Halbes religion.“ Dam bitta læ Tamberg čallam „Lappernes Ven“ast.

Dat bitta, man bagjelčallag vuollai su namma læ joavddam, læ čallum mist.

#### Gutta vastadusa

##### ovta gačaldakki.

Mon jerrim ovta studentast, mak læk dak golbma dinga, maid son haleda.

„Adde mudnji girjid, dærvasvuoda ja mašo,“ celki son, „ja mon im darbaš æmbo.“

Mon jerrim ovta hadnasest dau sæmma gačaldaga, ja son čurvi: „Ruda! ruda!! ruda!!!“

Mon jerrim vaivašest, ja vuollegaš jienain celki son: „Lai-

be! laibe!! laibe!!!“

Mon jerrim vinejukkest, ja son celki allaget ja čuogjelet: „Adde mudnji garrimjukkamuša!“

Mon jerrim olmušalbmuğest, mi mu birastatti: „Mak læk dak golbma dinga, masa di haledepet?“ ja si bajedegje rieja, mast mon gullim daid sanid: „Riggesvuoda, bæggalmasvuoda ja havskudallama.“

Mon jerrim ovta vaivaš olbmast, gutte gukka læi læmaš okta guoratallam kristaláš, son vastedi: „Mon vaimolažat savam golbma dinga:

Vuost ja buok oudemusta, atte mon gavdnujuvušim Kristus siste, nubbadassi, atte mon Kristus lagašen šaddašim, ja goalmadassi, atte mon bæsašim Kristus lutte orrot.

#### Okta bævderokkadus.

Muttom olmai rokkadalai okti čuovvovaš bævderokkadusa gaskabœivemallasidi, mak legje salledak ja potetosak: „Hærra! mi gittep du damditi go don adem diti migjidi borrat læk čada-occam abe ja goikkeædnama.“

#### Sameardnamest læk manga

pappagiela maina læ stuoreb vidodak go Jarlsbærga ja Laurvika amtast okti, muittala okta Darogiel avisa.

#### 229 miljon bibala

læ dat kristaláš bibalsærvve olgus addam dam rajest go asatuvvui jagest 1904. Daina bibalin læ 72 miljon engelas gilli.

#### Kristiania gavpugmišsona

bargga angerit. Juokke jage olgusboatta okta ucca girjaš, mi čajeta, moft barggo læ mannam. Mannam jage diedetusgirje čajeta atte vaivaši vækktæbmai læ dat miššona čoaggam ja olgusmaksam dam stuora summa kr. 94,847,40. Oktibuok læi mannam jage bušetta kr. 200,000.

## Japan.

Muttom olmai čalla Japanest čuovvovaža: „Kristalášvuotta læ ollo buore dugjum Japnest; mutto mi æp mate orrot oainekætta dam, atte dai

arvo mielde 80 duhat protestantalaš kristalažai gaskast Japanest gavdnujek hirmos ollo namma kristalažak, ja dasa vela boatta, atte dat nuftgočču-juvvum ođđa theologi læ ollo vastustegjid ja oudastolbmaid ožžom Japanest.“

Muttom aige dast ouddal čuožoi ovta japanesalaš kristaláš blađest: „I læk šat oktage, gutte jakka, atte læk læmaš dak ibmašak, maid ođđa testameta muittala, atte Jesus læ dakkam, ja go oappo ruosa ja soavatusa birra eritvalddujuvvu, de bæssa kristalášvuotta vidanet Japanest.“

Gi læ dat, gutte Japani dam oapata?

Igo dat min saggarak moraštatte ja čiegnales bækčasa min vaibmoi buvte, go mi oaidnep, atte daggar bæpad Jesus Kristus girkkoi guddujuvvu. Mutto maid gavdnap mi olgobælde girko?

Daid bajasčuvvggijuvvum ja ollo oappan olbmai særvest gavdnap mi ollaset ibmelbiettalæme. Čuođe duhati mielde daina læk aibas fuolamættomak buošlai religionain.

Ja dobbe almugčiegnalasast? Dai stuora olmušjoavkoi siste, dobbe læ vel doaiva. Dobbe dollek vel gidda sin religionastæsek — buddareligionast sintonireligionast (nuft nama-tuvvujek Japan bakenlaš religionak). Orro čajetæme, atte dat alggo buddaoappo Japanest læ læmaš okta oappo buri dabidi alma Ibmeltaga. Dast i gavdnu Ibmel, i bæste ige suddo, nuftgo mi dam ibmerdep. Dam osko-olbmuk jakke, atte si ječa mattet fidnet bestujume aldsesæsek daggo bokte, atte si ječaidæsek binetek (muttom lagan mukegævatus). Dat lagan buddaoappo orro læme guđđujuvvum arvo mielde 300 jage Kristus riega-dæme mañņei, daggo bokte atte bučdalašvuotta šaddai oktiguoskat nestori-analaš kristalažaiguim, ja dat ođđa buddalašvuotta daihe Buddha, masa Japanalažak læk giddadollim læ okta »baste«. »Amida Butsu« læ su namma japanalaš gilli. Son i læk goas-sage ællam, i læk mikkege historia-laš persovnaid; mutto Japanesalažak sudnji dorvastek dego bæstai ja juokkelagan rokkadusai sudnji guddek.

Mattago mikkege læt æmbo vaib-moičmoce go dat? Mattago mikkege læt nannosæbbo goččom migjidi kristalažaidi. Dat oanekaš guoskadæbme

kristalašvuodain manga jakkečuode dastouddal buvtti albmug sisa aibašeme kristalašvuoda manñai, daihe bæste manñai. Mutto buok dat dietto ja dovddo, mi dalle bođi læ dal vassam, ja bakenvuoda sævndjadas gokča Japan ollo sulloid. Mutto mi, gæk dovddap bæste Jesus Kristusa, æppo mi berre mannat suina dam almug lusa, mi duottavuodast čokka sævndjadasast. Æduag Japanesalažak matašegje vuittuvvut. Mon læm 12 jage barggam dam ædnamest, ja mon duostam cælkket, atte dal læ Japan laddam evangeliumi. »Ædnamak læk vielggadak lagjoi.« Gostikkenassi sadne dal sardneduvvu, i dušše daina olmušsukkis gavpugin, mutto maidai gaddebaikin, de dallanaga sielok vuittuvvujek. Dobbe læk dak nuftgoččujuvvum »evangelium vistek« mietta buok, gost evangelium sardneduvvu, ja ædnagak čoagganek daidi særvidi.

Dobbe læk čuđi mielde ænagavpugak, maina assek 3 ja 4 duhat olmu. Okta dobbe asse miššonæra modin væketæjin mattaši ueceb aiges go ovta jagest vuodđodet ovta ueca særvvegoddača. Moft mattep mi gæina čuovgga læ joavdelassan šilljost čuožžot?

Dat, mi dal Japanest darbašuvvu læ okta čađa kristalaš særvvegoddi manne moridus. Dam darbašek buokak, miššonærak, papak evangelistalažak ja æra kristalažak. Buokak darbašek ovta čiegnalæbbo oamastæme armost Jesus Kristus siste. Olmuš-almugak čuožžok garvasak bestujume oamastet, mutto kristalaš girikko læ dokkemættom su fidnuses.

### Dat vilggis slavagavpe.

Min aigge læ fidnoi ja juokke lagan gavppedoaimatusai aigge. Olmuk studerijek ja smittek ješgige su navcaidesmielde, moft buoremusad, gæppsæmusad ja ænemusad ruđak mattašegje fidnijuvvut. Dam foama vuolde davja i jerrujuvvu vanhurskesvuoda birra. Dam nuftgoččujuvvum vilggis slavagavpe birra læ ollo dam mañeb aiggai čallujuvvum, ja nuorra nieidak læ varrijuvvum ječaidæsek addemest fillijuvvut olggoædnamlas ja sistædnamlas agentain vuolggget duom ja dam stuora gavpugi bigan. Daggar agentak loppedek stuora loppadusaid ja dak vaiyan nieida riebok jakkek daidi, ja dasto ječaidæsek dik-

tet saddijuvvut olggoædnamlas gavpugidi, nuftgo Londoni ja æra Englanda gavpugidi. Go si dasto dokko bottek, de bigjujek si daggar doaimatusaidi, mak sin oellema ja nana bilidek. Manga sajest šaddek si adnat gæsembloastaren mærraolbmaidi ja juokkelagan raiskoidi daina stuora re-staurationain.

Gieskad botte 2 daggar agentain fillijuvvum nieida Stavangerest Kristiansandi. Soai keiga 16 ja 17 jage boarras ja galgaiga mannat Antwerpeni. Mutto de soiti nuft, atte Kristiansanda nisson politia (dobbe adnujek maidai nissonak politian) gavnai dam guovto. Soai muittalæiga, atte keiga mannamen muttom oappasa lusa Antwerpenest. Politia-nisson gavnai sodno čilggitusa dammađe æppedatte, atte ašše valddujuvvui iskama vuollai. Dasto telegraferijuvvui Antwerpeni gačaldak dam birra, maggar dat dallo læi gosa nieida guovtos logaiga ječasga galggam.

Dobbe vasteduvvui, atte dat dallo læi okta daina buok bæggalmusain dam gavpugest. Go nieidaguovtos dam gulaiga, de soai æba vuolggam.

### Leskadronneg Sofhia

læ gieskad cælkkan ovta avisa čallai, gutte su læ fidnam oappaladdamen: »Mon læm morses dan stuora religionalaš fuolamættomvuoda diti mi dal læ raddemen. Min almug (Ruotalažak) læk læmaš okta ibmelbalolaš almug, ja ibmelballo læ dat okta aino, mi gukke vuollai bisso. Mon læm læmaš buocas 67 jage, — moft lifčim mon mattam dai jagi čađa bæssat alma oskotaga Ibmel ja su rakisvuoda ala?«

Ruotarikast læk dam mañeb aiggai læmaš hui goikkadagak birra buok, ja læ ballo atte ædnamsaddo billasuvva.

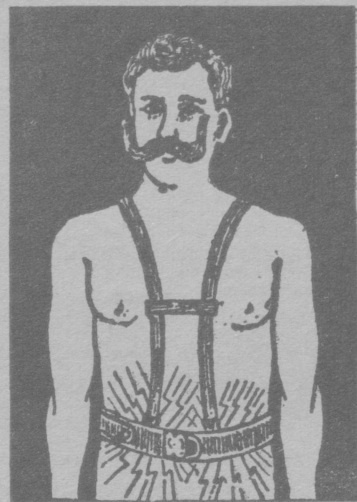
### Poastaviesso Spitsbergi.

Maidai dam gæse aiggo min ædnam poastastivritus poastadoaimatusa doallat Spitsbergast dam aige go turistak jottek.

### Galma gæssen

orro čajetæme dak gæsse dabe goit Nordlandast. Dal gaskaraje juni mano muotta ain varin dabe Vesteraalast. Mutto oarjen fal sukkek garra gæssebaka vuolde.

## Lysstraalaboakkanak



læk ædnaggærddasažat vægalæbbo go dak æra elektriskaboakkanak, mak fallujuvvujek. Elektroteknikkarak læk gavdnam dam mittedæme bokte.

Dat læ sivva, manditi »Lysstraalaboakkanak« gukkes aige adnem čađa læk čajetam imašlas navcaid dalkastet sikke gæppaseb ja loseb davdaid, damditi læk Lystraalaboakkanak min aige ænemusad adnujuvum dalkastam gaskaoabmem bælljetesvuoda, čoddadavda, vaibmovige, læsme, mañemuš, vuovivas- ja čoddadavda vuostai.

Čale bræva, muittal du davdak ja sadde 85 evre friamærkaid.

### Bureau »Lysstraala« Bergen.

Agentak occujuvvujek videdam varas min elektriska-boakanid buccidi ja gillajegjidi Bureau „Lysstraala“, Bergen.

### Giældstivrast.

Okta mieldeletto: »Allek di sarno guttek-guomædek njalbmæi sard-nuk okta ain havalassi.«

Nubbe mieldelette: »Jos mi dušše okta havalassi galggap sardnot, de mi æp gærga goasse-ge.«

### Okta mannasiello billasuvvam dam odda theologia mirkost.

Muttom bisma muittala ovta Ruodagiel blađest: Okta nuorra ædne, gæn mon burist dovddam muittala čuovvovaža:

»Mu 7 jakkasas ganddasam Iokkim mon oudeb ækked bihalest Israel albmuaga gagjujume birra Farao gieđast ja Ruksis abe rasta vagjolæme birra. Nuftgo dabalažat gulddali gandda stuora darkelvuodain, ja son haleđi æmbo ja æmbo ain gullat

go legjim hæittam lakkamest ja oa nekaš rokkadusain loapatam, mannim mon nubbe ladnji, gost mu 10 jakkasas nieidda aito læi senzi mannam Mon gavdnim su saggarak čierromen. Go mon jerrim, manditi son čirro, de vastedi son: »Vuoi mamma, man likkolaš ucce vieljaš læ, gutte nu burist liko bibalhistorjai ja gutte jakka buok, mi dast čuožžo. Mon muitam man čabbes dat læi, go don muittalegjek bibala muittalusaid mudnji, ja dalle go mon daid sattim jakket. Man likkolaš læk donge mamma, dastgo maidai don jakak duottan buok dam mi bibalost čuožžo, du lakkamvuogest mon dam merkkim. Mon dal šat im oazžo maidege iloid bibala lakkamest. Alelassi go mist læ bibalokkam skuvlast, de lave skuvllarivggo cækket migjidi: »Rakis manak, dal epet galga di jakket, atte læ aito nuft mof dast čuožžo, di arvvedepet, atte dak buok manai lundolažat; dastgo i mikkege matte luondo vuostai dapeutuvat.« Go mon logam mu bibalam, de alelassi orro mu mielas dego mon logašim maidnasid. Mon im matte jakket, atte jure nuft læ dapeutuvvam. go bibal muittala, ja mon im nagad baljo maidege jakket bibalest, ja mudnji dovdo nu lossaden, go i læk man ala nannoset satam luottet.»

Bisma dasa joatka:

Man dat dadde læhirmos go galggek manak skuvlain devddujuvvut daggar birulašvuodain ja dokkemættosen dakujuuvvut oskot Ibmela buristsivdne duvum sadnai.

Vuoi di vanhemač, di gæk ma naidædek divrasen adnebetek, geččæt bærrai, mi dat læ, maid din manak skuvlain oppek religiõndimoin.

### Nissonak pappan.

Amerikast galggek oktibuok læt 3000 nissonlaš papak, muittali dat amerikanalaš nissonpappa Miss. Shaw, gutte dal læ Kristiania oappaladdamen.

Atte Amerikast valddek nissonid pappan boatta ollo dast, atte dam ma neč aiggai læ vaddes burid papaid oazžot olbmaid bælest. Aenas studentak časkek gappefidnoi daihe poletika studerijek. Miss. Skaw arvali maidai, atte i læk suotas olbmaid giirkoin sardnedet. Olmak læ sardnedam giirkoid guorošen olbmain. Nissonak galg-

gek dal olmai ruoktot giirkoidi fast sardnedet, ja si læk juo dam alggam dakkat. Olmai-papak sardnedet dušše nissonidi; mutto gost nisson sardneda læk allelassi æneb olbmač guld, dalægjen.

### Ædnerakisvuotta

Okta Kragerø avisa muittala: Ikte bođi deiki Kragerøi Suomast okta raves lagan nisson. Son læi dam gukkes matke jottam bæssam diti oaidnet su barnes havde.

Dam nisson namma læ læska Anna Erika Erikson Aalandast. Son læi ædne baadsmand Erik Elis Eriksoni, gutte læi dam suoma skipa mielde mi duššai Kragerø lakka bælnjæld jage dast ouddal. Buok dam skipaolbmač hævvanegje ja likak bigjuje ovta havddai Kragerø giirkogardai.

Dal bođi baadsmanne ædne havde geččæt. Dallanaga manai son giirkogardai muttom čeraiguim, gæina maidai legje rakkasak dam sæmma oktasaš havdest. Vaimolikkatatte læi oaidnet. Čierromin ja rokkadallamin sogjalatti son čibbides dam havde ala, man siste su rakis mana davdek vuoinadet.

Dam oktasaš havde ala læi nisson ruosa ceggin, man ala legje dak sanek čallujuvvum:

Erik Elis Eriksen,  
riegadam 7/4 1886,  
jabman 5/12 1907.

Baadsmand »vaalonæ« mielde.  
Nubbe bæde fast čuožžoi:  
Mon boadam dam maraidægje abest rittes illohamani.

Mu rumaš havddai bigjujuvva, mutto Ibmel vuoina valddam læ.

Sævdnjadasast čuovggadassi boattam læm. Vaivašvuodast riggodakki, gudnes buore vuoinadussi.

### Moft beares bivtasbasse Sofie lavi ferit.

Don orok čajetamem hævskalæbbon dal, Soffa, go dalle go mon du maņemus oidnim“, celmuttom boares oapes Sofiai.

„Dat i læk imaš, Jesusa religion i læk mikkege ruoidna ællemlaibid. Mon oazžom armo iddedesborramuššan, rakisvuoda gaskabæiv'malesen ja rafhe ækkedes borramuššan. Maņemus jage sestem mon okti 150 dollara ja sattim ovta miššonæra saddet Afri-

kai“, celki Sofie.

„Bargakgo don ain lika garraset go ouddal?“ jærai olmai.

Bargam galle, don dieđak, Ibmel læ bigjam mu bivtasbassen ja sardnedægjen. Sardnedægje læm mon læmaš riegadæme rajest, ja dademielde go mon læm vaivaš oppim mon barggat. Muttomak læk, gæk æi gilla barggat; mutto mu halidus læ barggat, nuft dagai maidai Jesus. Son i ballam bargost. Mon galle garraset bargam, ja de boatta bærgalak ja adda mudnji čielggebakčasa, sust læge hallo min bakčasi guim biegotet nuftgo son doule Jobba bahas bukkoiguim vaivedi oaivest gidda julgidi.

Ja de ožžom mon ovta gyngastuollo, mutto de læi datges vaddon, atte must i læm dille dam sist čokkat ja ječam vutudet, ja dak gukkes juolgæk legje alelassi mu oudast, ja mon daidi snuoggasadem davja.

Damditi celki mu ačče mudnji: „Adde dam stuolo dam vaivan buocce olbma ripoi, mi duom nubbe lanjast assa. Don oazok čielgad dorjed mu ala. Mon aigom læt du vuottomstuollo.“

Ja dam dakkim mon.

### Badnevarka vuostai.

Min burist dovdos badnečanas tagak badnevarka vuostai, muotto bakčasa ja bottanæme ja ravsadavda vuostai bukta juokke gillajægjai visses væke. Hadde læ dušše kr. 5,50, maid ožžo brævas saddet. Adressa læ: **Bureau »Lysstraala«** Bergen.

### Odda fuomašæbme.

De dak dal læk fuobman odda vuoššamkoansta. Okta franskalaš koakka læ smiettam, atte i darbaš bade i ge gievne malestæbmai. Son juokkelagan mallasa vuošša bapar siste. Babir gal fertte vuiddujuvmuttom lagan vuoiddasin.

Ovta stuora hotellast Engelandast læk juo alggam bapar siste vuoššat.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vesteraalen